

關於公署 About the PCPD

個人資料(私隱)諮詢委員會

私隱條例第11(1)條訂明須設立個人資料(私隱)諮詢委員會，在個人資料私隱或條例的施行事宜方面，向私隱專員提供意見。個人資料(私隱)諮詢委員會的成員由政制及內地事務局局長委任，主席由私隱專員出任。

Personal Data (Privacy) Advisory Committee

Section 11(1) of the Ordinance provides for the establishment of the Personal Data (Privacy) Advisory Committee to advise the Commissioner on matters relevant to the privacy of individuals in relation to personal data or the implementation of the Ordinance. Chaired by the Commissioner, the meeting comprises members appointed by the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs.

政制及內地事務局局長在二零零七年十月委任下列人士為諮詢委員會成員，任期兩年，由二零零七年十月一日起生效。

In October 2007, the Secretary for Constitutional and Mainland Affairs appointed the following persons to be members of the Committee for a period of two years with effect from 1 October 2007.

陳振彬先生
寶的集團主席

Mr. Bunny Chan Chung-bun
Chairman, Prospectful Holdings Ltd

蔡惠琴女士
Cubiks 人力資源顧問

Ms. Virginia Choi Wai-kam
Human Resources Consultant, Cubiks

周永健先生
王澤長，周淑嫻，周永健律師行合夥人

Mr. Anthony Chow Wing-kin
Partner, Peter C Wong, Chow & Chow

蕭世和先生*
星島報業總編輯

Mr. Siu Sai-wo*
Chief Editor, Sing Tao Newspaper Group Ltd.

葛珮帆博士
互聯網專業協會創辦人

Dr. Elizabeth Quat
Co-founder, Internet Professionals Association

譚國翹先生
資訊科技服務(香港)有限公司
董事總經理

Mr. Edwin Tam Kwok-kiu
Chairman, InfoTech Services (H.K.) Limited

葉志光博士
精棉發展有限公司董事總經理

Dr. Yip Chi-kwong
Managing Director, Gemmy Development Co. Ltd.

政制及內地事務局副秘書長 或
首席助理秘書長

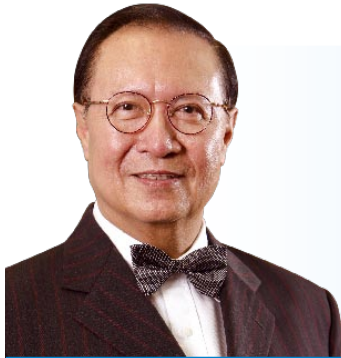
Deputy Secretary for Constitutional and Mainland Affairs or
Principal Assistant Secretary for Constitutional and
Mainland Affairs

* 蕭世和先生任期由 2008 年 10 月 1 日開始

* Mr. Siu Sai-wo was appointed on 1 October 2008

在本年報期間，個人資料(私隱)諮詢委員會分別於 2008 年 9 月 17 日及 2009 年 3 月 25 日舉行了第二十四及二十五次會議，各成員就檢討條例、資料外洩事件、國泰個案、視察及路向、在政府機構推廣資料私隱評估、私隱關注運動，及地產代理業保障私隱活動進行討論。

During the reporting period, the Committee held its twenty-fourth and twenty-fifth meetings on 17 September 2008 and 25 March 2009 respectively at which members discussed the Ordinance review exercise, data leakage incident, Cathay Pacific case, inspection and its way forward, promoting privacy impact assessment in government organizations, Privacy Awareness Week and the Personal Data Privacy Campaign for the Estate Agency Trade.



主席 Chairman

吳斌 太平紳士
Mr. Roderick B. Woo, Justice of Peace
個人資料私隱專員
Privacy Commissioner for Personal Data

委員 Members



陳振彬 先生
Mr. Bunny Chan
寶的集團主席
Chairman,
Prospectful Holdings Ltd



蔡惠琴 女士
Ms. Choi Wai-kam,
Virginia
Cubiks 人力資源顧問
Human Resources Consultant,
Cubiks



周永健 先生
Mr. Anthony Chow Wing-kin
王澤長·周淑嫻·周永健律師行合夥人
Partner, Peter C Wong, Chow & Chow



蕭世和 先生
Mr. Siu Sai-wo
星島報業總編輯
Chief Editor,
Sing Tao Newspaper
Group Ltd.



葛珮帆 博士
Dr. Elizabeth Quat
互聯網專業協會創辦人
Co-founder,
Internet Professionals Association



譚國翹 先生
Mr. Edwin Tam Kwok-kiu
資訊科技服務(香港)有限公司
董事總經理
Chairman, InfoTech Services (H.K.) Ltd



葉志光 博士
Dr. Yip Chi-kwong
精棉發展有限公司
董事總經理
Managing Director,
Gemmy Development Co. Ltd



蔡釗嫻 女士
Miss Choi Chuen-han,
Joanna
政制及內地事務局
首席助理秘書長
Principal Assistant Secretary for
Constitutional & Mainland Affairs



楊卓廣 先生(秘書)
Mr. Joseph Young
(Secretary)
個人資料私隱專員公署行政
及財務經理
Admin. & Finance Manager, PCPD

公署組織架構圖 Organization Chart

公署由私隱專員掌管，負責全面監察和監管條例的施行，並促使各界依從條例的規定。此外，私隱專員亦負責管理公署的整體行政工作。副個人資料私隱專員在公署的整體行政及策劃方面協助私隱專員，同時亦負責與個人資料私隱有關的各項政策問題。

在本年報期完結時，公署的職員編制為42人，分別在下列六個部門工作：

The PCPD is headed by the Commissioner who has overall responsibility for promoting, monitoring and supervising compliance with the Ordinance and administering the activities of the PCPD. A Deputy Privacy Commissioner for Personal Data assists the Commissioner in the overall administration and strategic planning of the PCPD. She also has responsibility for policy issues relating to personal data privacy.

The PCPD had a total establishment of 42 staff at the end of the period under review and was organized in 6 divisions:

